



## LICITAÇÃO – RAMAL CARIRI

### ADENDO 01

- Segue nova redação sobre a Seção II. Folha de Dados (FDL).

<b>ITB 33.2</b>	<p>As partes dos Trabalhos para as quais o Contratante permite que os Licitantes proponham Subcontratados Especializados são designadas a seguir:</p> <ul style="list-style-type: none"><li><i>a) Todos os serviços de design;</i></li><li><i>b) Montagem, instalação e treinamento das Tecnologias de tratamento da Estação de Tratamento de Água - ETA e da Estação de Tratamento de Rejeitos Gerados - ETRG;</i></li><li><i>c) Serviços relacionados ao cumprimento das salvaguardas socioambientais e questões de reassentamento;</i></li><li><i>d) Sistema de Instrumentação e Automação;</i></li><li><i>e) Execução ou readequação de redes de distribuição de energia elétrica;</i></li></ul> <p>Para as partes dos Trabalhos acima designadas que possam exigir Subcontratados Especializados, as qualificações relevantes dos Subcontratados Especializados propostos serão adicionadas às qualificações do Licitante para fins de avaliação.</p>
-----------------	--



- Segue nova redação sobre a Seção III. Critérios de Avaliação e Qualificação.

4.1 (a)	Experiência geral em construções	(i) Experiência em contratos de construção, como Empreiteiro principal, membro de uma JV (Joint-Venture), subcontratado ou administrador de contratos por pelo menos <b>03 (três)</b> anos nos últimos <b>12 (doze)</b> desde <b>1º de janeiro de 2009</b> . Não aplicável à empresa participante do consórcio responsável unicamente pelo Design	Deve atender ao requerimento.	N/A	Deve atender ao requerimento.	N/A	Formulário EXP – 4.1
		(ii) Experiência em elaboração de Design de Obras, individualmente ou como membro da JV, ou subcontratado por pelo menos <b>03 (três)</b> anos nos últimos <b>12 (doze)</b> desde <b>1º de janeiro de 2009</b> .	Deve atender ao requerimento.	N/A	N/A	Deve atender ao requerimento. Pode ser subcontratado especializado	



4.2 (a)	Experiência específica em construção e gestão de contratos	(i) 01 (um) contrato de Design de adutora de água de no mínimo 45 km de extensão, com diâmetro mínimo de 350 mm, que tenha sido satisfatório e substancialmente concluído <sup>4</sup> como Empreiteiro principal, como membro de uma JV (Joint-Venture) <sup>5</sup> , Empreiteiro, administrador ou subcontratado entre 1º de janeiro de 2009 e o termo para envio de ofertas;	Deve atender ao requerimento	N/A	N/A	Deve atender ao requerimento. Pode ser subcontratado especializado	Formulários EXP 4.2 (a) (ii)
		(ii) 01 (um) contrato de Design de Sistema de Tratamento de Água para consumo humano de vazão mínima de 300 l/s, que tenha sido satisfatório e substancialmente concluído <sup>4</sup> como Empreiteiro principal, como membro de uma JV (Joint-Venture) <sup>5</sup> , Empreiteiro, administrador ou subcontratado, entre 1º de janeiro de 2009 e o termo para envio de ofertas;	Deve atender ao requerimento	N/A	N/A	Deve atender ao requerimento. Pode ser subcontratado especializado	Formulários EXP 4.2 (a) (ii)
		(iii) 02 (dois) contratos de execução de obras hidráulicas, com valor mínimo de US\$ 37.000.000,00 ou R\$ 185.000.000,00 que tenham sido satisfatório e substancialmente concluídos <sup>4</sup> como Empreiteiro principal, como membro de uma JV (Joint-Venture) <sup>5</sup> , Empreiteiro, administrador ou subcontratado entre 1º de janeiro de 2009 e o termo para envio de ofertas;	Deve atender ao requerimento	Deve atender ao requerimento	N/A	N/A	Formulários EXP 4.2 (a) (ii)
		(iv) 01 (um) contrato de execução de adutora de água de no mínimo 45 km de extensão, com diâmetro mínimo de 350 mm, que tenha sido satisfatório e substancialmente concluído <sup>4</sup> como Empreiteiro principal, como membro de uma JV (Joint-Venture) <sup>5</sup> , Empreiteiro, administrador ou subcontratado entre 1º de janeiro de 2009 e o termo para envio de ofertas;	Deve atender ao requerimento	N/A	N/A	Deve atender ao requerimento	Formulários EXP 4.2 (a) (ii)
		(v) 01 (um) contrato de execução de obras de Sistema de Tratamento de Água para consumo humano de vazão mínima de 300 l/s, que tenha sido satisfatório e	Deve atender ao requerimento	N/A	N/A	Deve atender ao requerimento	Formulários EXP 4.2 (a) (ii)



		substancialmente concluído <sup>4</sup> como Empreiteiro principal, como membro de uma JV (Joint-Venture) <sup>5</sup> , Empreiteiro, administrador ou subcontratado entre 1º de janeiro de 2009 e o termo para envio de ofertas.					
4.2 (b)		Relativamente aos contratos acima mencionados e a qualquer outro [substancialmente completo e em execução] como Empreiteiro principal, como membro de JV (Joint-Venture) ou subcontratado entre <b>1º de janeiro de 2009</b> e quando o prazo final para envio de Solicitações expira, experiência mínima em construção das seguintes atividades-chave concluídas satisfatoriamente <sup>7</sup> .  <i>i. Design, montagem, instalação e treinamento das Tecnologias de tratamento da ETA e da ETRG;</i>  <i>ii. Sistema de Instrumentação e Automação</i>  <i>iii. Execução ou readequação de redes de distribuição de energia elétrica</i>	Deve atender aos requerimentos	N/A	N/A	Deve atender aos requerimentos. Pode ser subcontratado especializado	Formulário EXP 4.2(b)-1
4.2 (c)	<b>Experiência específica em aspectos de gestão Sócio-ambiental</b>	Para os contratos em 4.2 (a) acima e/ou quaisquer outros contratos substancialmente concluídos e em implementação como principal contratante, membro de joint venture ou Subcontratado entre 1º de janeiro de 2011 e o prazo de submissão de ofertas, é requerida experiência na gestão de riscos e impactos da Sócio-ambiental nos seguintes aspectos:  <b>a) Ter implementado ou elaborado e implementado pelo menos 02 Planos de Gestão Socioambiental em projetos financiados por organismos multilaterais;</b>  <b>b) Ter elaborado ou elaborado e implementado</b>	Deve atender ao requerimento	N/A	N/A	Deve atender aos requerimentos. Pode ser subcontratado especializado	Form EXP – 4.2 (c)



		<b>pelo menos 02 Planos de Reassentamento Involuntários em projetos financiados por BID ou BIRD e 02 Avaliações de Terras e Benfeitorias;</b>					
--	--	---	--	--	--	--	--

Atenciosamente,

**VIRGIANE DA SILVA MELO AMARAL**  
PRESIDENTE DA CEL - Comissão Especial de Licitações



**ADDENDUM 01**

- Follow new wording on Section II. Bid Data Sheet (BDS)

<b>ITB 33.2</b>	<p>The parts of the Works for which the Employer allows Bidders to propose Specialized Subcontractors are indicated as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"><li><i>a) All Design services;</i></li><li><i>b) Assembly, installation and training of treatment technologies for the Water Treatment Plant – WTP and the Treatment Plant for Generated Waste – ETRG;</i></li><li><i>c) Services related to compliance with social and environmental safeguards and resettlement issues;</i></li><li><i>d) Instrumentation and Automation System;</i></li><li><i>e) Execution or readjustment of electric power distribution networks;</i></li></ul> <p>For those parts of the Works indicated above that may require Specialized Subcontractors, the relevant qualifications of the proposed Specialized Subcontractors shall be added to the Bidder's qualifications for evaluation purposes.</p>
-----------------	--



- Follow new wording on Section III. Evaluation and Qualification Criteria

4. EXPERIENCE							
4.1. (a)	General construction experience	(i) Experience in construction contracts, as main Contractor, member of a JV (Joint-Venture), subcontractor or contract administrator for at least <b>03 (three)</b> years in the last <b>12 (twelve)</b> years since <b>1st of November 2009</b> . Not applicable to the company participating in the consortium responsible solely for the Design.	Must meet the requirement.	N/A	Must meet the requirement.	N/A	Form EXP-4.1
		(ii) Experience in the elaboration of Design of Works, individually or as a member of the JV, or subcontracted for at least <b>03 (three)</b> years in the last <b>12 (twelve)</b> years since <b>November 1st, 2009</b> .	Must meet the requirement.	N/A	N/A	Must meet the requirement. Can be specialized subcontractor	



4.2. (a)	Specific experience in construction and contract management	(i) 01 (one) Water pipeline Design contract of at least 45 km length, with a minimum diameter of 350 mm, which has been satisfactorily and substantially completed <sup>4</sup> as Main Contractor, as a member of a JV (Joint-Venture) <sup>5</sup> , Contractor, administrator or subcontractor between November 1, 2009 and the term for submitting bids;	Must meet the requirement.	N/A	N/A	Must meet the requirement. Can be specialized subcontractor	EXP 4.2 Forms (a) (ii)
		(ii) 01 (one) Water Treatment Design contract, for human consumption, with a minimum output of 300 l/s, which has been satisfactorily and substantially completed <sup>4</sup> as Main Contractor, as a member of a JV (Joint-Venture) <sup>5</sup> , Contractor, administrator or subcontractor between November 1st, 2009 and the term for submitting bids;	Must meet the requirement.	N/A	N/A	Must meet the requirement. Can be specialized subcontractor	EXP 4.2 Forms (a) (ii)
		(iii) 02 (two) contracts for the execution of hydraulic works, with a minimum value of US\$ 37,000,000.00 or R\$ 185,000,000.00 that have been satisfactorily and substantially completed <sup>4</sup> as Main Contractor, as a member of a JV (Joint-Venture) <sup>5</sup> , Contractor, administrator or subcontractor between November 1, 2009 and the term for submitting bids;	Must meet the requirement.	Must meet the requirement.	N/A	N/A	EXP 4.2 Forms (a) (ii)
		(iv) 01 (one) contract for execution of works of a Water pipeline of	Must meet the requirement.	N/A	N/A	Must meet the requirement.	EXP 4.2 Forms (a) (ii)





		<p>at least 45 km length, with a minimum diameter of 350 mm, which has been satisfactorily and substantially completed<sup>4</sup> as Main Contractor, as a member of a JV (Joint-Venture)<sup>5</sup>, Contractor, administrator or subcontractor between November 1, 2009 and the term for submitting bids;</p> <p>(v) 01 (one) contract for execution of works of Water Treatment Plant for human consumption with a minimum 300 l/s streamflow, which has been satisfactorily and substantially completed<sup>4</sup> as Main Contractor, as a member of a JV (Joint-Venture)<sup>5</sup>, Contractor, administrator or subcontractor between November 1st, 2009 and the term for submitting bids.</p>	Must meet the requirement.	N/A	N/A	Must meet the requirement.	EXP 4.2 Forms (a) (ii)
4.2. (b)		<p>With respect to the aforementioned contracts and any other contract [substantially complete and in progress] as a main Contractor, as a member of a JV (Joint-Venture) or subcontractor between <b>November 1st, 2009</b> and when the deadline for submission of Requests expires, minimum experience in construction of the following key activities successfully completed<sup>7</sup>.</p> <p><i>i. Design, assembly, installation and training of WTP and ETRG treatment technologies;</i></p>	Must meet the requirements.	N/A	N/A	Must meet the requirement. Can be specialized subcontractor	Form EXP-4.2 (b)-1



		<p>ii. Instrumentation and Automation System</p> <p>iii. Execution or readjustment of electric power distribution networks</p>					
4.2. (c)	<b>Specific experience in socio-environmental management aspects</b>	<p>For the contracts in 4.2(a) above and/or any other contracts substantially completed and under implementation as main contractor, joint venture member or Subcontractor between November 1st, 2009 and the deadline for submission of bids, experience in managing Socio-environmental risks and impacts is required in the following aspects:</p> <p><b>a) To have implemented or prepared and implemented at least 02 Social and Environmental Management Plans in projects financed by multilateral organizations;</b></p> <p><b>b) To have elaborated or elaborated and implemented at least 02 Involuntary Resettlement Plans in projects financed by IDB or IBRD and 02 Land and Improvement Appraisals;</b></p>	Must meet the requirement.	N/A	N/A	Must meet the requirement. Can be specialized subcontractor	Form EXP - 4.2 (c)

Best Regards,

**VIRGIANE DA SILVA MELO AMARAL**  
PRESIDENT OF CEL – SPECIAL BIDDING COMMITTEE